

# beper

IT	SET RIFINITORE PER VISO, CAPELLI E CORPO 10IN1	pag. 2
EN	10IN1 GROOMING SET FOR FACE, HAIR AND BODY	pag. 7
FR	ENSEMBLE TONDEUSE À CHEVEUX ET TONDEUSE À BARBE 10 EN 1	pag. 12
DE	10IN1 HAARSCHNEIDER UND BARTSCHNEIDER SET	pag. 17
ES	SET DE CORTAPELOS Y RECORTADOR DE BARBA 5 EN 1	pag. 22
GR	ΣΕΤ ΠΕΡΙΠΟΪΗΣΗΣ 10 ΣΕ 1	pag. 27
RO	SET DE ÎNGRIJIRE 10IN1	pag. 32
CZ	SADA NA PÉČI 10V1	pag. 37
NL	10-IN-1 VERZORGINGSSET	pag. 42
PL	AKUMULATOROWA MASZYNYKA 10 W 1	pag. 47
LV	10 - VIENĀ , MATU UN BĀRDAS KOPŠANAS KOMPLEKTS	pag. 52

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



Cod.: 40.742



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze**

Questo apparecchio è esclusivamente destinato ad un utilizzo domestico e non professionale.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è progettato.

Non modificare, rimuovere e/o riparare l'apparecchio o i suoi componenti senza l'ausilio di personale esperto e competente, per evitare rischi di incendio, shock elettrico, traumi e ferite, ecc.

Non tirare il cavo di alimentazione e non utilizzarlo per appendere l'apparecchio.

Rimuovere sempre il cavo di alimentazione dall'apparecchio tirando il connettore, e non il cavo.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti taglienti o superfici molto calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o altre superfici di utilizzo, per evitare che i bambini possano tirarlo e causare la caduta dell'apparecchio.

Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.

Non immergere l'apparecchio in acqua. Non utilizzare l'apparecchio in acqua.

Non lasciare l'apparecchio incustodito vicino a fonti d'acqua (doccia, vasca, lavandino, ecc.). Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non cercare di recuperarlo, ma rimuovere immediatamente la presa dalla corrente.

### Descrizione dell'apparecchio Fig.A

1. Tasto ON/OFF
2. Tasto regolazione altezza lama
3. Testina tagliacapelli
4. Testina rasoio
5. Accessorio per naso/orecchie
6. Testina regola barba e capelli
7. Testina per rifinitura di precisione
8. Pettini guida per testina tagliacapelli (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Pettine guida per testina regola barba e capelli
10. Base di appoggio e ricarica
11. Cavo di alimentazione

### Ricarica dell'apparecchio

L'apparecchio può essere utilizzato sia in modalità ricaricabile, sia collegato alla presa di corrente attraverso l'adattatore in dotazione. In questo modo, è possibile continuare ad utilizzare l'apparecchio anche qualora la batteria dovesse scaricarsi durante l'uso, semplicemente collegandolo alla corrente.

Per utilizzare l'apparecchio a filo, assicurarsi che sia spento prima di collegare la presa alla corrente, ed attendere circa un minuto per riprendere ad utilizzarlo.

Per ricaricare l'apparecchio, è possibile:

a. Collegare il cavo di alimentazione e ricarica direttamente all'apparecchio, inserendo il connettore nell'apposito alloggiamento posto alla base del tagliacapelli;

oppure

b. Collegare il cavo alla base di appoggio, inserendo il connettore all'interno dell'apposito foro posto nell'alloggiamento del tagliacapelli, e bloccandolo con il ferma-cavo presente, per evitarne il distacco.

Una volta fissato il connettore, sarà sufficiente appoggiare il tagliacapelli sulla base, per iniziare a ricaricarlo.

Una volta collegato l'apparecchio alla corrente, l'indicatore LED di ricarica si illumina di rosso sul display, e rimane acceso fino a quando la batteria non risulta completamente carica.

Quando l'indicatore LED diventa verde, l'apparecchio è completamente carico.

La ricarica completa richiede all'incirca 90 minuti, e garantisce fino a 60 minuti di funzionamento continuo.

### Istruzioni per l'uso

L'apparecchio dispone di 5 testine intercambiabili, con diverse funzioni.

#### Testina tagliacapelli

Questa testina è utilizzata per tagliare capelli e barba. Grazie ai 4 pettini guida in dotazione, consente di tagliare e regolare i capelli e la barba a 4 lunghezze differenti: 3, 6, 9 e 12 mm.

Prima di procedere al taglio, è consigliabile sempre pettinare con cura barba e capelli.

Selezionare il pettine guida per la lunghezza di taglio desiderata, e procedere ad inserirlo sulla testina assicurandosi che sia ben fissato prima di azionare l'apparecchio.

**Nota: assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di inserire il pettine guida sulla lama.**

Per un risultato ottimale, è consigliabile procedere al taglio seguendo la direzione di crescita dei capelli o della barba. Per una rifinitura più precisa, è possibile rimuovere il pettine guida dalla testina, e procedere al taglio regolando l'altezza delle lame attraverso l'apposito tasto di regolazione posto sul tagliacapelli. Questo tasto consente di selezionare 3 diverse lunghezze: 0,8 mm – 1,1 mm – 1,4 mm.

#### Testina regola barba e capelli

Questa testina è utilizzata per regolare con maggior precisione barba e capelli.

Il pettine guida in dotazione consente di selezionare 4 diverse lunghezze di taglio: 4, 5, 6 e 7 mm.

Per utilizzare la testina, inserire il pettine guida sulla lama e procedere come spiegato al paragrafo precedente.

**Nota: assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente prima di inserire il pettine guida sulla lama.**

**Testina per rifinitura di precisione**

Questa testina è utilizzata per rifinire il taglio con la massima precisione possibile.

**Accessorio per naso/orecchie**

Questo accessorio viene utilizzato per naso e orecchie; è sufficiente introdurre la testina con attenzione all'interno di narici e/o condotto uditivo per regolare e/o rimuovere velocemente i peli indesiderati da queste zone difficilmente raggiungibili.

**Nota: non inserire la testina troppo in profondità all'interno di narici e orecchie, per evitare danni e/o lesioni.**

**Testina rasoio**

Questa testina funziona come un normale rasoio, ed è utilizzata principalmente per la rasatura del viso e del collo. È consigliabile pulire ed asciugare la cute prima di procedere alla rasatura.

Si consiglia di mantenere l'apparecchio ad un'inclinazione di circa 45°, appoggiando delicatamente la testina al viso, per limitare l'insorgere di possibili irritazioni.

**Nota: per rimuovere le testine, assicurarsi di non tirare le lame, per non danneggiarle ed evitare ogni possibile rischio di lesione e/o ferita.**

**Montaggio testine**

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Selezionare la testina desiderata, e procedere ad inserirla sull'apparecchio facendo attenzione che tutti gli innesti combacino tra loro. Assicurarsi che la testina sia ben fissata al corpo dell'apparecchio (non devono esserci fessure tra la testina ed il tagliacapelli, e la testina deve risultare ben salda e ferma).

**Rimozione testine**

Con l'apparecchio spento e scollegato dalla presa di corrente, per rimuovere una testina è sufficiente esercitare una leggera pressione sul retro, in corrispondenza della piccola rientranza posta proprio sotto la lama.

Per rimuovere invece l'accessorio per naso/orecchie, premere leggermente la parte anteriore fino a quando la testina non si stacca dal corpo del tagliacapelli.

**Pulizia e manutenzione**

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente. Rimuovere tutti gli accessori, ed utilizzando la spazzolina in dotazione, procedere a rimuovere i peli e i capelli dalle lame.

Non immergere l'apparecchio in acqua. Pulire il corpo del tagliacapelli con un panno morbido leggermente inumidito.

Dopo la pulizia, è consigliabile lubrificare le lame versando 2 gocce di olio dal flaconcino in dotazione.

**Dati Tecnici**

Batteria al litio ricaricabile 3,7 V - 600 mAh

Alimentatore: input 100-240V 50-60Hz; output: 5V 1000 mA

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## **General safety advice**

Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

**Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.**

### **Warning**

This appliance is only intended for domestic use, not for professional purposes. Do not use this appliance for uses other than those for which it is designed and intended.

Do not modify, remove and/or repair the appliance or its components without the assistance of technical and professional personnel, to avoid risks of fire, electric shock, injuries, etc.

Do not pull the power cord and do not use it to hang the appliance.

Always remove the power cord from the appliance by pulling the connection pin, and not the cord.

Make sure that the power cord never gets in contact with sharp objects or hot surfaces.

Do not leave the power cord hanging from the edge of tables or work benches, to avoid children from pulling it, causing the appliance to fall. Do not use the adaptor if damaged.

Do not immerse the appliance in water or other fluids. Do not use the appliance while in the water.



Do not leave the appliance unattended if close to places where it could fall into water (shower, bath tub, sink, etc.). Should the appliance fall into water, do not try to pick it up; immediately unplug the adaptor from the wall socket.

#### **Description of the appliance Fig.A**

1. ON/OFF switch
2. Cutting length selector
3. Hair clipper head
4. Shaver head
5. Nose/ear trimmer
6. Hair and beard trimmer
7. Precision trimmer
8. Guiding combs for hair clipper head (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Guiding comb for hair and beard trimmer head
10. Standing and charging base
11. Adaptor

#### **Charging of the appliance**

This appliance can be used with or without the adaptor. It is thus possible to keep using the appliance even when the battery runs out during operation, by simply plugging it into the wall socket.

In order to do this, make sure that the appliance is turned off before plugging it into the wall socket, and wait approx. 1 minute before turning the appliance on again.

To charge the appliance:

a. You can connect the adaptor directly to the appliance, by inserting the connection pin in the connector found at the bottom of hair clipper;

Or

b. You can connect the adaptor to the standing and charging base, by inserting the connection pin inside the hole found in the hair clipper housing, and blocking it with the cable stopper, to prevent it from detach or falling. Once the connection pin is fixed, simply place the hair clipper on the standing base, to start charging the appliance.

When the adaptor is plugged into the wall socket, the LED indicator on the display of the hair clipper turns red, and stays on until the battery is charged.

When the LED indicator turns green, the appliance is fully charged and ready to use.

Complete charging of the appliance takes approximately 90 minutes, for 60 minutes of continuous operation time.

#### **Instructions for use**

The appliance features 5 interchangeable heads, with different functions.

##### **Hair clipper head**

This head is used for cutting hair and beard. The 4 guiding combs included in the set allow to cut and trim hair and beard at 4 different lengths: 3, 6, 9 and 12 mm.

Carefully brush hair and beard before starting to trim them.

Choose the guiding comb for the desired length, and insert it on to the hair clipper head, making sure that it is well fixed before switching on the appliance.

**Note: make sure that the appliance is turned off and unplugged from the wall socket before inserting the guiding comb on to the blade.**

For best result, it is better to cut hair and beard following the direction of growth.

For a more precise trimming, you can remove the guiding comb from the hair clipper head, and cut your hair and beard adjusting the height of the blades using the cutting length selector found on the hair clipper. This selector allows to adjust blades to 3 different lengths: 0,8 mm – 1,1 mm – 1,4 mm.

##### **Hair and beard trimmer**

This head is used for trimming beard and hair. The guiding comb included in the set allows to choose 4 different trimming lengths: 4, 5, 6 and 7 mm.

To use the trimmer, insert the guiding comb on the blade and proceed as detailed in the previous paragraph.

**Note: make sure that the appliance is turned off and unplugged from the wall socket before inserting the guiding comb on to the blade.**

#### **Precision trimmer**

This head is used for maximum precision trimming of hair and beard.

#### **Nose/ear trimmer**

This accessory is used for nose and ears; by simply and carefully introducing the trimmer into nostrils and ear holes, this accessory allows to quickly trim and/or remove unwanted hair from these areas.

**Note: do not insert the trimmer too deeply into nostrils and ear holes, to avoid any damage and injury.**

#### **Shaver head**

This head is used as a classic shaver, to mainly shave face and neck.

It is better to clean and dry your skin before shaving.

For best result, keep the appliance at a 45° angle, gently leaning the head on your skin, to limit any possible rash or redness.

**Note: to remove heads, make sure not to pull the blades, in order not to damage them and to avoid any risk of injury.**

#### **Mounting the cutting heads**

Make sure that the appliance is turned off and unplugged from the wall socket.

Choose the desired head, and insert it on the appliance, making sure that all the connection parts fit snugly.

Make sure that the head is firmly fixed to the body of the appliance (there should be no space between the head and the appliance, and the head must be well fixed and stable).

#### **Removing the cutting heads**

With the appliance switched off and unplugged from the wall socket, to remove the cutting head gently press on the back of the head, placing your thumb on the small recess found right below the blade.

To remove the nose/ear trimmer, gently press the front part of this accessory until it is removed from the body of the hair clipper.

#### **Cleansing and maintenance**

Before cleaning the appliance, make sure that it is switched off and unplugged from the wall socket.

Remove all the accessories, and remove hair from the blade using the small brush included in the set.

Do not place the appliance into water. Use a soft and damp cloth to clean the body of the hair trimmer.

After cleansing, lubricate the blades by pouring 2 drops of oil from the small bottle included in the set.

#### **Technical data**

Rechargeable lithium battery 3,7V – 600mAh

Adaptor: input 100-240 V / 50-60 Hz; output 5V – 1000 mA

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Precautions generales**

Lire attentivement les instructions suivantes avant la premiere utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

## Précautions

Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique et non professionnelle.

Ne pas utiliser l'appareil pour des buts différents à ceux pour lesquels il est projeté. Ne pas modifier, enlever et/ou réparer l'appareil ou ses composants sans l'aide du personnel expert et compétent, pour éviter des risques d'incendie, de décharge électrique, de traumatismes et de blessures, etc. Ne pas tirer le câble d'alimentation et ne pas l'utiliser pour suspendre l'appareil.

Enlever toujours le câble d'alimentation de l'appareil en tirant le connecteur, et non le câble.

S'assurer que le câble d'alimentation ne soit pas au contact avec des objets coupants ou des surfaces trop chaudes.

Ne pas laisser le câble suspendu au bord de la table ou d'autres surfaces d'utilisation, pour éviter que les enfants puissent le tirer et causer la chute de l'appareil.

Ne pas utiliser le câble d'alimentation s'il est endommagé.

Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil dans de l'eau. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance à côté d'une source d'eau (douche, baignoire, lavabo, etc). Si l'appareil devait tomber dans l'eau, ne pas chercher de le récupérer, mais enlever immédiatement la prise de courant.

#### **Description de l'appareil Fig.A**

1. Pulsant ON/OFF
2. Pulsant réglable pour la hauteur de la lame
3. Petite tête de la tondeuse à cheveux
4. Petite tête du rasoir
5. Accessoire pour le nez/oreille
6. Petite tête règle barbe et cheveux
7. Petite tête pour le finissage de précision
8. Peignes de guide pour petite tête de la tondeuse à cheveux (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Peigne de guide pour petite tête règle barbe et cheveux
10. Base d'appui et de recharge
11. Câble d'alimentation

#### **Recharge de l'appareil**

L'appareil peut être utilisé que ce soit en modalité rechargeable mais aussi à la prise de courant à travers l'adaptateur en dotation. De cette façon, il est possible de continuer à utiliser l'appareil même si la batterie se décharge pendant l'utilisation, simplement en le branchant à l'énergie électrique.

Pour utiliser l'appareil au fil, s'assurer qu'il soit éteint avant de brancher la prise à l'énergie électrique, et attendre environ une minute pour reprendre l'utilisation.

Pour recharger l'appareil, il est possible :

a. Brancher le câble d'alimentation et de recharge directement à l'appareil, en insérant le connecteur dans le compartiment approprié placé à la base de la tondeuse à cheveux ;

Ou bien

b. Brancher le câble à la base d'appui, en insérant le connecteur à l'intérieur du trou approprié placé dans le compartiment de la tondeuse à cheveux, et en le bloquant avec le bloc-câble présent, pour en éviter le détachement. Une fois fixé le connecteur, il sera suffisant d'appuyer la tondeuse à cheveux sur la base, pour commencer à le recharger. Une fois branché l'appareil à la prise de courant, l'indicateur LED de recharge s'allume de rouge sur l'écran, et il reste allumé jusqu'à ce que la batterie ne résulte pas complètement rechargée.

Quand l'indicateur LED devient vert, l'appareil est complètement rechargé.

La recharge complète demande environ 90 minutes, et elle garantit jusqu'à 60 minutes de fonctionnement continu.

#### **Instructions pour l'utilisation**

L'appareil dispose de 5 petites têtes interchangeables, avec différentes fonctions.

##### **Petite tête pour tondeuse à cheveux**

Cette petite tête est utilisée pour couper les cheveux et la barbe. Grâce aux 4 peignes guide en dotation, elle permet de couper et de régler les cheveux et la barbe sur 4 longueurs différentes : 3, 6, 9 et 12 mm.

Avant de procéder à la coupe, il est toujours conseillé de peigner avec soin la barbe et les cheveux.

Sélectionner le peigne guide pour la longueur de la coupe désirée, et procéder à l'insérer sur la petite tête en s'assurant qu'il soit bien fixé avant d'actionner l'appareil.

**Note: s'assurer que l'appareil soit éteint et débranché de la prise de courant avant d'insérer le peigne guide sur la lame.**

Pour un résultat optimal, il est conseillé de procéder à la coupe en suivant la direction de la croissance des cheveux ou de la barbe.

Pour un finissage plus précis, il est possible d'enlever le peigne guide de la petite tête, et de procéder à la coupe en réglant la hauteur des lames à travers le pulsant approprié de régularisation placé sur la tondeuse à cheveux. Ce pulsant permet de sélectionner 3 différentes longueurs : 0,8 mm – 1,1 mm – 1,4 mm.

#### **Petite tête règle barbe et cheveux**

Cette petite tête est utilisée pour régler avec une plus grande précision la barbe et les cheveux.

Le peigne guide en dotation permet de sélectionner 4 différentes longueurs de coupe : 4, 5, 6 et 7 mm.

Pour utiliser la petite tête, insérer le peigne guide sur la lame et procéder comme il est expliqué au paragraphe précédent.

**Note : s'assurer que l'appareil soit éteint et débranché de la prise de courant avant d'insérer le peigne guide sur la lame.**

#### **Petite tête pour un finissage de précision**

Cette petite tête est utilisée pour définir la coupe avec une précision possible au maximum.

#### **Accessoire pour nez/oreilles**

Cet accessoire est utilisé pour le nez et pour les oreilles ; il est suffisant d'introduire la petite tête avec attention à l'intérieur des narines et/ou du conduit auditif pour régler et/ou enlever rapidement les poils non désirés de ces zones difficilement accessibles.

**Note : ne pas insérer la petite tête trop en profondeur à l'intérieur des narines et des oreilles, pour éviter des dommages et/ou des lésions.**

#### **Petite tête pour rasoir**

Cette petite tête fonctionne comme un rasoir normal, et elle est utilisée principalement pour le rasage du visage et du col.

Il est conseillé de nettoyer et de sécher la peau avant de procéder au rasage.

Nous vous conseillons de maintenir l'appareil à une inclinaison d'environ 45 °, en appuyant délicatement la petite tête au visage, pour limiter l'apparition de possibles irritations.

**Note : pour enlever les petites têtes, s'assurer à ne pas tirer les lames, pour ne pas les endommager et éviter chaque possible risque de lésion et/ou de blessure.**

#### **Montage des petites têtes**

S'assurer que l'appareil soit éteint et débranché de la prise de courant.

Sélectionner la petite tête désirée, et procéder à l'insérer sur l'appareil en faisant attention que tous les branchements correspondent entre eux. S'assurer que la petite tête soit bien fixée au corps de l'appareil (il ne doit pas y avoir des fissures entre la petite tête et la tondeuse à cheveux et la petite tête doit être bien soudée et bloquée).

#### **Enlèvement des petites têtes**

Avec l'appareil éteint et débranché à la prise de courant, pour enlever une petite tête il est suffisant d'exercer une légère pression sur le côté, en correspondance à la petite cavité placée sous la lame.

Pour enlever au contraire l'accessoire pour le nez/oreilles, appuyer légèrement sur la partie antérieure jusqu'à ce que la petite tête ne se détache pas du corps de la tondeuse à cheveux.

#### **Nettoyage et entretien**

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, s'assurer qu'il soit éteint et débranché de la prise de courant.

Enlever tous les accessoires, et en utilisant la brosse en dotation, procéder à enlever les poils et les cheveux des lames.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyer le corps de la tondeuse à cheveux avec un chiffon souple légèrement humide.

Après le nettoyage, il est conseillé de lubrifier les lames en versant 2 gouttes d'huile du flacon en dotation.

### Données Techniques

Batterie au lithium rechargeable 3,7 V - 600 mAh

Alimentation : input 100-240V 50-60Hz ; output : 5V 1000 mA

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.



## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Warnhinweise**

Dieses Gerät ist nur für den häuslichen und nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist. Modifizieren, entfernen und/oder reparieren Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht ohne die Hilfe von fachkundigem und kompetentem Personal, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Traumata, Verletzungen usw. zu vermeiden.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel und verwenden Sie es nicht zum Aufhängen des Geräts.

Ziehen Sie immer das Netzkabel aus dem Gerät, indem Sie am Stecker und nicht am Kabel ziehen.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht am Rand von Tischen oder anderen Gebrauchsflächen hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät herunterfallen lassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt ist.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht in Wasser. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Wasserquellen (Dusche, Badewanne, Waschbecken, etc.) stehen. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, versuchen Sie nicht, es wieder herauszuholen, sondern ziehen Sie sofort den Stecker aus der Stromversorgung.

**Beschreibung des Gerätes Fig.A**

- 1.EIN/AUS-Taste
- 2.Taste zur Einstellung der Klingenhöhe
- 3.Haaraufsatz
- 4.Rasieraufsatz
- 5.Zubehör für Nase und Ohr
- 6.Trimmeraufsatz für Bart und Haare
- 7.Präzisionstrimmeraufsatz
- 8.Führungskämme für Haarschneideaufsatz(3 - 6 - 9 - 12 mm)
- 9.Führungskamm für den Trimmeraufsatz für Bart und Haare
- 10.Stütz- und Ladestation
- 11.Netzkabel

**Aufladen des Gerätes**

Das Gerät kann entweder im wiederaufladbaren Modus verwendet oder mit dem mitgelieferten Adapter an eine Steckdose angeschlossen werden. Auf diese Weise können Sie das Gerät auch bei einer Entladung des Akkus während des Gebrauchs weiter verwenden, indem Sie es einfach an das Stromnetz anschließen.

Um das Gerät mit Kabel zu betreiben, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist, bevor Sie die Steckdose an das Stromnetz anschließen, und warten Sie etwa eine Minute, bis Sie es wieder verwenden.

Das Aufladen des Gerätes ist folgenderweise möglich:

a.Schließen Sie das Strom- und Ladekabel direkt an das Gerät an und stecken Sie den Stecker in das Gehäuse an der Unterseite des Rasierers;

oder

b.Verbinden Sie das Kabel mit dem Sockel, in dem Sie den Stecker in die Öffnung, die sich im Gehäuse der Haarschneidemaschine befindet, stecken und fixieren Sie es mit dem vorhandenen Kabelanschlag, damit es sich nicht löst.

Sobald der Stecker feststeckt, setzen Sie den Haarschneider einfach auf den Ladesockel, um mit dem Laden zu beginnen.

Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet die LED-Ladeanzeige rot auf dem Display auf und bleibt eingeschaltet, bis der Akku vollständig geladen ist.

Wenn die LED-Anzeige grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen.

Die vollständige Aufladung dauert ca. 90 Minuten und garantiert bis zu 60 Minuten Dauerbetrieb.

**Gebrauchsanweisung**

Das Gerät verfügt über 5 austauschbare Aufsätze mit unterschiedlichen Funktionen.

**Haarschneider-Aufsatz**

Dieser Aufsatz wird zum Schneiden von Haaren und Bart verwendet. Dank der mitgelieferten 4 Führungskämme können Sie Ihr Haar und Ihren Bart auf 4 verschiedene Längen schneiden: 3, 6, 9 und 12 mm.

Vor dem Schneiden ist es immer ratsam, Bart und Haare sorgfältig zu kämmen.

Wählen Sie den Führungskamm für die gewünschte Schnittlänge aus und setzen Sie ihn auf den Gerätkopf auf; stellen Sie dabei sicher, dass er vor dem Einsatz des Gerätes sicher befestigt ist.

**Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie den Führungskamm auf die Klinge einsetzen.**

Für beste Ergebnisse ist es ratsam, in Richtung Haar- oder Bartwachstum zu schneiden.

Für ein präziseres Trimmer können Sie den Führungskamm vom Gerätkopf abnehmen und zum Schnitt übergehen, indem Sie die Höhe der Klängen über die Verstelltaste am Haarschneider einstellen. Mit dieser Taste können Sie 3 verschiedene Längen auswählen: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.

**Trimmeraufsatz für Bart und Haare**

Dieser Aufsatz wird verwendet, um Bart und Haare genauer zu definieren.

Mit dem mitgelieferten Führungskamm können Sie aus 4 verschiedenen Schnittlängen wählen: 4, 5, 6 und 7 mm. Um den Aufsatz zu verwenden, setzen Sie den Führungskamm auf die Klinge und verfahren Sie wie im vorherigen Absatz beschrieben.

**Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie den Führungskamm in die Klinge einsetzen.**

### **Präzisionstrimmeraufsatz**

Dieser Aufsatz wird verwendet, um den Schnitt so genau wie möglich zu definieren.

### **Zubehör für Nase und Ohr**

Dieses Zubehör wird für Nase und Ohren verwendet; stecken Sie das Zubehör einfach vorsichtig in die Nasenlöcher und/oder den Gehörgang, um unerwünschte Haare aus diesen schwer zugänglichen Bereichen zu schneiden und/oder schnell zu entfernen.

**Hinweis: Stecken Sie den Aufsatz nicht zu tief in die Nasenlöcher und Ohren, um Schäden und/oder Verletzungen zu vermeiden.**

### **Bartaufsatz**

Dieser Aufsatz funktioniert wie ein normaler Rasierapparat und wird hauptsächlich zum Rasieren von Gesicht und Hals verwendet.

Es ist ratsam, die Haut vor der Rasur zu reinigen und zu trocknen.

Es wird empfohlen, das Gerät in einem Winkel von ca. 45° zu halten und den Aufsatz vorsichtig auf das Gesicht zu legen, um die Gefahr einer möglichen Reizung zu begrenzen.

Hinweis: Um die Aufsätze zu entfernen, ziehen Sie nicht an den Klingen, um sie nicht zu beschädigen und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

### **Aufsatzmontage**

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Wählen Sie den gewünschten Aufsatz aus und setzen Sie ihn in das Gerät ein, wobei Sie sicherstellen müssen, dass alle Stecker zueinander passen. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher am Gehäuse des Gerätes befestigt ist (es dürfen keine Lücken zwischen dem Aufsatz und dem Rasierer vorhanden sein, und der Aufsatz muss fest fixiert sein).

### **Aufsatz entfernen**

Wenn das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist, genügt ein leichter Druck entsprechend der kleinen Delle die sich direkt unter der Klinge auf der Rückseite des Geräts befindet, um den Aufsatz zu entfernen. Dagegen um das Nasen-Ohren-Trimmer zu entfernen, drücken Sie die Vorderseite leicht, bis sich der Aufsatz vom Gehäuse des Rasierers löst.

### **Reinigung und Wartung**

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Entfernen Sie alle Zubehörteile und entfernen Sie, mit der mitgelieferten Bürste, die Haare von den Klingen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Reinigen Sie das Gehäuse des Rasierers mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Nach der Reinigung ist es ratsam, die Klingen zu schmieren, indem man 2 Tropfen Öl aus dem mitgelieferten Fläschchen gießt.

### **Technische Daten**

Wiederaufladbarer Lithium-Akku 3,7 V - 600 mAh

Stromversorgung: Eingang 100-240V 50-60Hz; Ausgang: 5V 1000 mA

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.  
E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

**Se, recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Advertencias**

Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico, no para fines profesionales.

No utilice este aparato para otros usos que no sean los para que está diseñado y destinado.

No modifique, quite y / o repare el aparato o sus componentes sin la ayuda de personal técnico y profesional, para evitar riesgos de incendio, choque eléctricos, lesiones, etc.

No tire el cable de alimentación y no lo utilice para colgar el aparato. Retire siempre el cable de alimentación del aparato tirando de la clavija de conexión y no del cable.

Asegúrese de que el cable de alimentación nunca entre en contacto con objetos afilados o superficies calientes.

No deje el cable de alimentación colgando del borde de las mesas o bancos de trabajo para evitar que los niños lo tiren, haciendo caer el aparato.

No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice el aparato mientras esté en el agua.

No deje el aparato desatendido si está cerca de lugares donde pueda caer al agua (ducha, bañera, lavabo, etc.). Si el aparato cae al agua, no intente recogerlo. Desenchufe inmediatamente el adaptador de la toma de pared.

#### **Descripción del aparato Fig.A**

1. Botón ON/OFF
2. Selector de longitud de corte
3. Accesorio para cortar el pelo
4. Accesorio afeitadora
5. Cortapelos para nariz / orejas
6. Cortadora de cabello y barba
7. Recortadora de precisión
8. Peines de guía para el accesorio para cortar el pelo (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Peine de guía para cortadora de cabello y barba
10. Base de pie y carga
11. Adaptador

#### **Carga del aparato**

Este aparato se puede utilizar con o sin el adaptador. Por lo tanto, es posible seguir utilizando el aparato cuando la batería se agota durante el funcionamiento, simplemente enchufándolo a la toma de pared.

Para hacer esto, asegúrese de que el aparato esté apagado antes de enchufarlo a la toma de corriente y espere aprox. 1 minuto antes de volver a encender el aparato.

Para cargar el aparato:

a. Puede conectar el adaptador directamente al dispositivo insertando la clavija de conexión en el conector que se encuentra en la parte inferior de la cortadora de cabello;

o

b. Puede conectar el adaptador a la base de pie y de carga, insertando la clavija de conexión dentro del orificio que se encuentra en el alojamiento de la cortadora de cabello, y bloqueándolo con el tope del cable, para evitar que se desprenda o se caiga.

Una vez que la clavija de conexión esté fija, simplemente coloque la cortadora de cabello en la base para comenzar a cargar el aparato.

Cuando el adaptador está enchufado a la toma de pared, el indicador LED en la pantalla de la cortadora de cabello se vuelve rojo y permanece encendido hasta que se carga la batería.

Cuando el indicador LED se enciende en verde, el aparato está completamente cargado y listo para usar.

La carga completa del aparato tarda aproximadamente 90 minutos, y es suficiente para 60 minutos de funcionamiento continuo.

#### **Instrucciones de uso**

El aparato cuenta con 5 accesorios intercambiables, con diferentes funciones.

#### **Accesorio para cortar el pelo**

Este accesorio se utiliza para cortar el pelo y la barba. Los 4 peines guía incluidos en el set permiten cortar y recortar el cabello y la barba en 4 longitudes diferentes: 3, 6, 9 y 12 mm.

Cepille cuidadosamente el pelo y la barba antes de comenzar a recortarlos.

Elija el peine guía para la longitud deseada, e insértelo en la cabeza de la cortadora de cabello, asegurándose de que esté bien fijado antes de encender el aparato.

**Nota: asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la toma de corriente de la pared antes de insertar el peine guía en la hoja.**

Para obtener los mejores resultados, es mejor cortar el cabello y la barba siguiendo la dirección de crecimiento. Para un recorte más preciso, puede quitar el peine guía de la cortadora de cabello y cortar el pelo y la barba ajustando la altura de las cuchillas con el selector de longitud de corte que se encuentra en la cortadora de cabello. Este selector permite ajustar las cuchillas a 3 longitudes diferentes: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.



### **Cortadora de cabello y barba**

Esta cabeza se usa para recortar barba y cabello. El peine guía incluido en el set permite elegir 4 longitudes de corte diferentes: 4, 5, 6 y 7 mm.

Para usar la cortadora, inserte el peine guía en la cuchilla y proceda como se detalla en el párrafo anterior.

**Nota: asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la toma de corriente antes de insertar el peine guía sobre las cuchillas.**

### **Recortadora de precisión**

Este accesorio se utiliza para el recorte de máxima precisión de cabello y barba.

### **Cortapelos para nariz / orejas**

Este accesorio es usado para nariz y orejas; introduciendo cuidadosamente el recortador en las fosas nasales y las orejas, este accesorio permite recortar y / o eliminar rápidamente los pelos no deseados de estas áreas.

**Nota: no inserte el recortador demasiado profundamente en las fosas nasales y las orejas, para evitar daños y lesiones.**

### **Accesorio afeitadora**

Este accesorio se utiliza como una afeitadora clásica, principalmente para afeitar la cara y el cuello.

Es mejor limpiar y secar la piel antes de afeitarse.

Para un mejor resultado, mantenga el aparato en un ángulo de 45 °, apoyando suavemente la afeitadora sobre su piel, para limitar cualquier posible erupción o enrojecimiento.

**Nota: para quitar los accesorios, asegúrese de no tirar de las cuchillas, para no dañarlas y para evitar cualquier riesgo de lesiones.**

### **Montaje de los accesorios de corte**

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la toma de corriente.

Elija el accesorio deseado e insértelo en el aparato, asegurándose de que todas las piezas de conexión encajen perfectamente.

Asegúrese de que el accesorio esté firmemente sujeto al cuerpo del dispositivo (no debe haber espacio entre el accesorio y el dispositivo, y el accesorio debe estar bien fijo y estable).

### **Extracción de los accesorios de corte**

Con el aparato apagado y desenchufado de la toma de corriente, para quitar el accesorio de corte, presione suavemente la parte posterior del accesorio, colocando el pulgar en el pequeño hueco situado justo debajo de la cuchilla.

Para retirar el cortapelos de nariz / orejas, presione suavemente la parte frontal de este accesorio hasta que se retire del cuerpo de la cortadora de cabello.

### **Limpieza y mantenimiento**

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente.

Retire todos los accesorios y retire los pelos de la cuchilla con el cepillo pequeño incluido en el set.

No coloque el aparato en el agua. Use un paño suave y húmedo para limpiar el cuerpo de la cortadora de cabello.

Después de limpiar, lubrique las cuchillas vertiendo 2 gotas de aceite de la pequeña botella incluida en el set.

### **Datos técnicos**

Batería de litio recargable 3,7V - 600mAh

Adaptador: input 100-240 V / 50-60 Hz; output 5V - 1000 mA

**En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

## **Προειδοποίηση**

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί και προοριστεί.

Μην τροποποιείτε, αφαιρείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της χωρίς τη βοήθεια τεχνικού και επαγγελματικού προσωπικού, για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών κλπ.

Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην το χρησιμοποιείτε για να κρεμάσετε τη συσκευή.

Πάντοτε αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή τραβώντας τον πείρο σύνδεσης και όχι το καλώδιο.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή θερμές επιφάνειες.

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη των τραπέζιων ή των πάγκων εργασίας, για να αποφύγετε τα παιδιά να το τραβήξουν, προκαλώντας πτώση της συσκευής.

Μην χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή, εάν είναι κατεστραμμένος.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε στο νερό.

Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη, εάν βρίσκεται κοντά σε σημεία όπου μπορεί να πέσει στο νερό (ντους, μπανιέρα, νεροχύτη κλπ.). Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, μην προσπαθήσετε να τη σηκώσετε. Αποσυνδέστε αμέσως το μετασχηματιστή από την πρίζα.

#### Περιγραφή της συσκευής Fig.A

1. Διακόπτης ON / OFF
2. Εξάρτημα επιλογής μήκους κοπής
3. Κεφαλή κουρευτικής μηχανής
4. Κεφαλή ξυριστικής μηχανής
5. Τρίμερ για μύτη/αυτιά
6. Τρίμερ μαλλιών και γενειάδας
7. Τρίμερ ακριβείας
8. Χτενάκια για την κεφαλή της κουρευτικής μηχανής (3 - 6 - 9 - 12 mm)
9. Χτενάκι για την κεφαλή του τρίμερ μαλλιών και γενειάδας
10. Βάση στήριξης και φόρτισης
11. Μετασχηματιστής

#### Φόρτιση της συσκευής

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς το μετασχηματιστή. Έτσι, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ακόμα και όταν η μπαταρία εξαντληθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απλά συνδέοντάς την στην πρίζα.

Για να το κάνετε αυτό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν την συνδέσετε στην πρίζα και περιμένετε περίπου 1 λεπτό, πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Για να φορτίσετε τη συσκευή:

α. Μπορείτε να συνδέσετε το μετασχηματιστή απευθείας στη συσκευή, εισάγοντας τον πείρο σύνδεσης στον σύνδεσμο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής.

Ή  
β. Μπορείτε να συνδέσετε το μετασχηματιστή στη βάση στήριξης και φόρτισης, εισάγοντας τον πείρο σύνδεσης μέσα στην οπή που βρίσκεται στο περίβλημα της κουρευτικής μηχανής και εμποδίζοντάς την με το πώμα του καλωδίου, για να μην αποκολληθεί ή να πέσει.

Αφού στερεωθεί ο πείρος σύνδεσης, απλά τοποθετήστε την κουρευτική μηχανή στη βάση στήριξης, για να ξεκινήσετε τη φόρτιση της συσκευής.

Όταν ο μετασχηματιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, το φως ένδειξης λειτουργίας LED στην οθόνη της κουρευτικής μηχανής γίνεται κόκκινο και παραμένει αναμμένο μέχρι να φορτιστεί η μπαταρία.

Όταν το φως ένδειξης λειτουργίας LED γίνει πράσινο, η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. Η πλήρης φόρτιση της συσκευής διαρκεί περίπου 90 λεπτά, για 60 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.

### **Οδηγίες χρήσης**

Η συσκευή διαθέτει 5 εναλλάξιμες κεφαλές, με διαφορετικές λειτουργίες.

#### **Κεφαλή κουρευτικής μηχανής**

Αυτή η κεφαλή χρησιμοποιείται για την κοπή μαλλιών και γενειάδας. Τα 4 χτενάκια που περιλαμβάνονται στο σετ σας επιτρέπουν να κόψετε και να τριμάρετε σε 4 διαφορετικά μήκη: 3, 6, 9 και 12 mm.

Προσεκτικά βουρτσίστε τα μαλλιά και τη γενειάδα πριν αρχίσετε να κόβετε.

Επιλέξτε το χτενάκι για το επιθυμητό μήκος και εισάγετέ το στην κεφαλή της κουρευτικής μηχανής για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα τοίχου πριν εισαγάγετε το χτενάκι στη λεπίδα.**

Για το καλύτερο αποτέλεσμα, είναι καλύτερα να κόψετε τα μαλλιά και τα γενειάδα ακολουθώντας την κατεύθυνση της ανάπτυξης τους.

Για κόψιμο ακριβείας, μπορείτε να αφαιρέσετε το χτενάκι από την κεφαλή της κουρευτικής μηχανής και να κόψετε τα μαλλιά και τη γενειάδα σας προσαρμόζοντας το ύψος των λεπίδων χρησιμοποιώντας το εξάρτημα επιλογής μήκους κοπής που βρίσκεται στην κουρευτική μηχανή. Αυτό το εξάρτημα επιλογής επιτρέπει την προσαρμογή των λεπίδων σε 3 διαφορετικά μήκη: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.

#### **Τρίμερ μαλλιών και γενειάδας**

Αυτή η κεφαλή χρησιμοποιείται για το τριμάρισμα γενειάδας και μαλλιών. Το χτενάκι που περιλαμβάνεται στο σετ επιτρέπει να επιλέξετε 4 διαφορετικά μήκη κοπής: 4, 5, 6 και 7 mm.

Για να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ, τοποθετήστε το χτενάκι στη λεπίδα και προχωρήστε όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην προηγούμενη παράγραφο.

**Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα τοίχου πριν εισαγάγετε το χτενάκι στη λεπίδα.**

#### **Τρίμερ ακριβείας**

Αυτή η κεφαλή χρησιμοποιείται για τη μέγιστη ακρίβεια στο κόψιμο των μαλλιών και γενειάδας.

#### **Τρίμερ μύτης / αυτιού**

Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για τη μύτη και τα αυτιά. Με την απλή και προσεκτική εισαγωγή του τρίμερ στα ρουθούνια και στις οπές των αυτιών, αυτό το εξάρτημα επιτρέπει την γρήγορη περιποίηση και / ή την αφαίρεση ανεπιθύμητων τριχών από αυτές τις περιοχές.

**Σημείωση: Μην τοποθετείτε το τρίμερ πολύ βαθιά μέσα στα ρουθούνια και τις οπές του αυτιού, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς.**

#### **Κεφαλή ξυρίσματος**

Η κεφαλή αυτή χρησιμοποιείται ως κλασική ξυριστική μηχανή, για να ξυρίζει κυρίως το πρόσωπο και το λαιμό.

Είναι καλύτερο να καθαρίσετε και να στεγνώσετε το δέρμα σας πριν το ξυρίσετε.

Για καλύτερο αποτέλεσμα, κρατήστε τη συσκευή σε γωνία 45 °, ακουμπώντας απαλά την κεφαλή στο δέρμα σας, περιορίζοντας τυχόν εξανθήματα ή κοκκινίλες.

**Σημείωση: Για να αφαιρέσετε τις κεφαλές, βεβαιωθείτε ότι δεν τραβάτε τις λεπίδες, ώστε να μην τις φθείρετε και να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.**

#### **Τοποθέτηση των κεφαλών κοπής**

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Επιλέξτε την επιθυμητή κεφαλή και τοποθετήστε τη στη συσκευή, βεβαιώνοντας ότι όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης ταιριάζουν άνετα. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σταθερά στερεωμένη στο σώμα της συσκευής (δεν πρέπει να υπάρχει χώρος μεταξύ της κεφαλής και της συσκευής και η κεφαλή πρέπει να είναι καλά στερεωμένη και σταθερή).

### Αφαίρεση των κεφαλών κοπής

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα, για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής, πιέστε απαλά το πίσω μέρος της κεφαλής τοποθετώντας τον αντίχειρά σας στη μικρή εσοχή που βρίσκεται ακριβώς κάτω από τη λεπίδα.

Για να αφαιρέσετε το τρίμερο μύτης / αυτιού, πιέστε ελαφρά το μπροστινό τμήμα αυτού του εξαρτήματος μέχρι να αφαιρεθεί από το σώμα της κουρευτικής μηχανής.

### Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και αφαιρέστε τις τρίχες από τη λεπίδα χρησιμοποιώντας τη μικρή βούρτσα που περιλαμβάνεται στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και υγρό πανί για να καθαρίσετε το σώμα της κουρευτικής μηχανής.

Αφού καθαρίσετε, λιπάνετε τις λεπίδες ρίχνοντας 2 σταγόνες ελαίου από τη μικρή φιάλη που περιλαμβάνεται στη συσκευή.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου 3,7V – 600mAh

Μετασχηματιστής: είσοδος 100-240V / 50-6-Hz έξοδος 5V – 1000mA

**Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Bepër διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της Bepër στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Bepër στο e-mail [assistenza@bepër.com](mailto:assistenza@bepër.com) Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Bepër της

## **Instrucțiuni generale privind siguranța Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.



Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Avertisment**

Acest aparat este potrivit doar pentru uz casnic, acesta nu este potrivit pentru uz profesional.

Nu folosiți acest aparat pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost creat. Nu modificați, îndepărtați și/sau reparați aparatul sau părțile componente ale acestuia fără asistență tehnică și personal profesional, pentru a evita riscul de incendiu, electrocutare, rănire etc. Nu trageți de cablul de curent și nu îl folosiți pentru a agăța aparatul. Îndepărtați întotdeauna cablul de curent din aparat prin tragearea ștecherului și nu al cablului.

Asigurați-vă că niciodată cablul de curent nu ajunge în contact cu obiecte ascuțite sau suprafețe fierbinți.

Nu lăsați cablul de curent să atârne peste marginea mesei sau blatului de lucru, pentru a evita să fie tras de copii, cauzând astfel căderea aparatului. Nu folosiți adaptorul dacă este deteriorat.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Nu folosiți aparatul în apă.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat dacă acesta este aproape de locuri unde ar putea pica în apă (duș, cadă de baie, chiuvetă, etc.). În cazul în care aparatul pică în apă, nu încercați să îl scoateți; deconectați imediat ștecherul de la priză.

#### Descrierea aparatului Fig.A

1. Comutator de pornire / oprire
2. Selector al lungimii de tuns
3. Capul aparatului de tuns
4. Capul aparatului de ras
5. Trimmer pentru nas/urechi
6. Trimmer pentru păr și barbă
7. Trimmer de precizie
8. Pieptene de ghidare pentru capul aparatului de tuns (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Pieptene de ghidare pentru capul trimmerului pentru păr și barbă
10. Bază pentru suport și încărcare
11. Adaptor

#### Încărcarea aparatului

Acest aparat poate fi folosit cu sau fără adaptor. Astfel este posibil să continuați folosirea aparatului prin simpla conectare la o priză, chiar și atunci când în timpul folosirii bateria se descarcă.

Pentru acesta, asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l conecta la priză și așteptați aprox. 1 minut înainte de a porni aparatul din nou.

#### Pentru a încărca aparatul

a. Puteți conecta adaptorul direct la aparat, prin inserarea ștecherului în conectorul de pe partea inferioară a aparatului de tuns;

Ori

b. Puteți conecta adaptorul la baza pentru suport și încărcare, prin inserarea ștecherului în orificiul de pe carcasa aparatului de tuns, și blocându-l cu opritorul de cablu, pentru a preveni detașarea sau căderea acestuia.

Îndată ce ștecherul de conectare la aparat este fixat, puneți aparatul de tuns pur și simplu pe suportul de bază, pentru a începe încărcarea aparatului.

Când adaptorul este conectat la priză, indicatorul LED de pe afișajul aparatului de tuns devine roșu și rămâne aprins până bateria este încărcată.

Când indicatorul LED devine verde, aparatul este complet încărcat și este gata de folosire.

Încărcarea completă a aparatului durează aprox. 90 minute pentru o autonomie de 60 minute de operare continuă.

#### Instrucțiuni de folosire

Aparatul conține 5 capete interschimbabile, cu diferite funcții

#### Cap pentru tunderea părului

Acest cap este folosit pentru a tunde păr și barbă. Cei 4 piepteni de ghidare incluse în set permit tunderea și aranjarea părului și a barbei la 4 lungimi diferite: 3, 6, 9 și 12 mm.

Periați cu grijă părul și barba înainte de a începe aranjarea lor.

Alegeți pieptănul de ghidare pentru lungimea dorită și inserați-l în capul aparatului de tuns, asigurându-vă că este fixat corect înainte de a porni aparatul.

**Notă: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză înainte de inserarea pieptănelui de ghidare pe lame.**

Pentru cel mai bun rezultat este mai bine să tundeți părul și barba urmând direcția de creștere al firului de păr.

Pentru o aranjare mai precisă puteți îndepărta pieptănul de ghidare de pe capul aparatului de tuns, și puteți să vă tundeți părul și barba ajustând înălțimea lamelor folosind selectorul lungimii de tuns aflat pe aparatul de tuns. Acest selector permite ajustarea lamelor la 3 lungimi diferite: 0,8 mm – 1,1 mm – 1,4 mm.

#### **Trimmer pentru păr și barbă**

Acest cap este folosit pentru aranjarea barbei și a părului. Pieptănul de ghidare inclus în set permite alegerea a 4 lungimi diferite de tuns: 4, 5, 6 și 7 mm.

Pentru a folosi trimmerul, inserați pieptănul de ghidare de pe lamă și procedați conform descrierii din capitolul anterior.

**Notă: asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză înainte de inserarea pieptănului de ghidare pe lamă.**

#### **Trimmer de precizie**

Acest cap este folosit pentru aranjarea cu precizie maximă a barbei și a părului.

#### **Trimmer pentru nas / urechi**

Acest accesoriu este folosit pentru nas și urechi; simpla inserare a trimmerului în orificiul nasului și al urechii cu foarte mare grijă permite tunderea și / sau îndepărtarea părului nedorit din aceste zone.

**Notă: nu inserați trimmerul prea adânc în orificiul nasului și al urechii, pentru a evita orice deteriorare și rănire.**

#### **Cap de ras**

Acest cap este folosit ca un aparat de ras clasic, pentru a rade în special părul de pe față și gât.

Este mai bine să curățați și să uscați pielea înainte de bărbierit.

Pentru cel mai bun rezultat țineți aparatul la un unghi de 45°, înclinând ușor capul pe pielea dvs, pentru a limita orice posibilă iritație sau roșeață.

**Notă: pentru a îndepărta capetele, asigurați-vă că nu trageți de lame, pentru a nu le deteriora și pentru a evita orice risc de rănire.**

#### **Montarea capetelor de tuns**

Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.

Alegeți capul dorit și montați-l pe aparat, asigurându-vă că toate părțile de conectare sunt fixate perfect. Asigurați-vă că aparatul are capul fixat de carcasa aparatului (nu ar trebui să existe deloc spațiu între cap și aparat, iar capul ar trebui să fie bine fixat și stabil).

#### **Îndepărtarea capetelor de tuns**

Cu aparatul oprit și deconectat de la priză, pentru a îndepărta capul de tuns, apăsați ușor pe partea din spate a capului, punându-vă degetul mare pe cavitatea aflată chiar sub lamă.

Pentru a îndepărta trimmerul pentru nas / urechi, apăsați ușor partea din față al acestui accesoriu până este îndepărtat din carcasa aparatului de tuns.

#### **Curățare și întreținere**

Înainte de curățarea aparatului, asigurați-vă că este oprit și deconectat de la priză.

Îndepărtați toate accesoriile și îndepărtați părul de pe lame folosind peria mică inclusă în set.

Nu puneți aparatul în apă. Folosiți un prosop moale și umez pentru a curăța carcasa trimmerului.

După curățare lubrifiați lamele prin aplicarea a 2 picături de ulei din sticlucă inclusă în set.

#### **Date tehnice**

Baterie Lithium reîncărcabilă 3.7 V – 600 mAh

Adaptor: intrare 100-240 V / 50-60 Hz; ieșire 5V – 1000 mA

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

## **Varování**

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro profesionální účely.

Nepoužívejte tento spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.

Neupravujte a/nebo neopravujte spotřebič ani jeho součásti bez pomoci technického a profesionálního personálu, abyste předešli riziku požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění atd.

Netahejte za napájecí kabel a nepoužívejte jej k zavěšení spotřebiče. Vždy vytáhněte napájecí kabel ze zařízení tahem za přípojovací kolík, nikoli za kabel.

Zajistěte, aby se napájecí kabel nikdy nedostal do kontaktu s ostrými předměty nebo horkými povrchy.

Nenechávejte napájecí kabel zavěšený přes okraj lavic nebo pracovních stolů, abyste zabránili dětem v jeho tahání a pádu zařízení.

Nepoužívejte adaptér, pokud je poškozený.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin. Nepoužívejte spotřebič ve vodě.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v blízkosti míst, kde by mohl spadnout do vody (sprcha, vana, umyvadlo atd.). Pokud zařízení spadne do vody, nepokoušejte se jej zvednout; okamžitě odpojte adaptér ze zásuvky.

#### Popis spotřebiče Fig.A

1. Vypínač ON / OFF
2. Volič délky
3. Hlava zastříhovače vlasů
4. Holící hlava
5. Zastříhovač chloupků nosu / uší
6. Zastříhovač vlasů a vousů
7. Přesný zastříhovač
8. Vodicí hřebeny pro zastříhovač vlasů (3 - 6 - 9 - 12 mm)
9. Vodicí hřeben pro zastříhovač vlasů a vousů
10. Stojan a nabíjecí základna
11. Adaptér

#### Nabíjení spotřebiče

Tento spotřebič lze použít s adaptérem nebo bez něj. Je tedy možné nadále používat spotřebič, i když se baterie během provozu vybije, jednoduše připojením do síťové zásuvky.

Za tímto účelem se ujistěte, že je spotřebič před zapojením do zásuvky vypnutý a vyčkejte cca 1 minutu před opětovným zapnutím spotřebiče.

#### Nabití zařízení

a. Adaptér můžete připojit přímo do zařízení vložením připojovacího kolíku do konektoru na spodní straně zastříhovače vlasů; nebo

b. Adaptér můžete připojit ke stojanu a nabíjecí základně zasunutím připojovacího kolíku do otvoru v krytu zastříhovače vlasů a jeho zablokováním pomocí kabelové zarážky, abyste zabránili jeho oddělení nebo pádu. Jakmile je připojovací kolík upevněn, jednoduše položte přístroj na stojan a začněte nabíjet spotřebič.

Když je adaptér zapojen do síťové zásuvky, LED indikátor na displeji zastříhovače vlasů zčervená a zůstane svítit, dokud se baterie nenabije.

Když se kontrolka LED rozsvítí zeleně, je spotřebič plně nabitý a připraven k použití.

Úplné nabití spotřebiče trvá přibližně 90 minut, slouží pro dobu 60 minut nepřetržitého provozu.

#### Návod k použití

Zařízení má 5 zaměnitelných hlav s různými funkcemi:

#### Hlava zastříhovače vlasů

Tato hlava se používá pro stříhání vlasů a vousů. 4 vodicí hřebeny obsažené v sadě umožňují stříhat a zastříhovat vlasy a vousy ve 4 různých délkách: 3, 6, 9 a 12 mm.

Než začnete stříhat, opatrně si vlasy a vousy rozčesejte.

Vyberte vodicí hřeben na požadovanou délku a vložte jej do hlavy zastříhovače vlasů a před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je dobře upevněn.

**Poznámka: Před zasunutím vodicího hřebenu na čepel se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.**

Pro nejlepší výsledek je lepší stříhat vlasy a vousy po směru jejich růstu.

Pro přesnější zastříhnutí můžete odstranit vodicí hřeben z hlavy zastříhovače vlasů a ostříhat si vlasy a vousy nastavením výšky ostří pomocí voliče řezné délky, který je na zastříhovačích vlasů. Tento volič umožňuje nastavit nože na 3 různé délky: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.

### Zastříhovač vlasů a vousů

Tato hlava se používá k zastříhování vousů a vlasů. Vodicí hřeben obsažený v sadě umožňuje zvolit 4 různé délky oříznutí: 4, 5, 6 a 7 mm.

Chcete-li použít zastříhovač, vložte vodící hřeben na čepel a postupujte podle pokynů v předchozím odstavci.

**Poznámka: Před zasunutím vodícího hřebenu na čepel se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.**

### Přesný zastříhovač

Tato hlava se používá pro maximální přesné zastřihávání vlasů a vousů.

### Zastříhovač chloupků nosu / uší

Toto příslušenství se používá pro nos a uši; jednoduchým a pečlivým zavedením zastříhovače do nosních dírek a ušních otvorů, toto příslušenství umožňuje rychle zastříhnout a / nebo odstranit nežádoucí chloupky z těchto oblastí.

**Poznámka: Nevkládejte zastříhovač příliš hluboko do nosních dírek a ušních otvorů, aby nedošlo k poškození a zranění.**

### Holicí hlava

Tato hlava se používá jako klasický holicí strojek, zejména k oholení obličeje a krku.

Před holením je lepší očistit a osušit pokožku.

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, udržujte spotřebič v úhlu 45° a jemně tlačte na hlavu, abyste omezili případnou vyrážku nebo zarudnutí.

**Poznámka: Chcete-li sundat hlavu, netahejte za čepele, abyste je nepoškodili a abyste se vyhnuli riziku poranění.**

### Nasazení hlav

Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.

Vyberte požadovanou hlavu a vložte ji do spotřebiče, ujistěte se, že všechny připojovací části pevně sedí. Ujistěte se, že je hlava pevně připevněna k tělu spotřebiče (mezi hlavou a zařízením nesmí být žádný prostor a hlava musí být dobře připevněna a stabilní).

### Sundání hlav

Když je spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky, pro sundání hlavy jemně zatlačte na zadní část hlavy a položte palec na malé vybrání, které se nachází přímo pod čepelí.

Chcete-li vyjmout zastříhovač nosu / uší, jemně zatlačte na přední část tohoto příslušenství, dokud se nevyjme z těla zastříhovače vlasů.

### Čištění a údržba

Před čištěním spotřebiče se ujistěte, že je vypnutý a odpojený ze zásuvky.

Odstraňte veškeré příslušenství a odstraňte vlasy z čepele pomocí malého kartáče, který je součástí sady.

Nepokládejte spotřebič do vody. Tělo zastříhovače vlasů čistěte měkkým a vlhkým hadříkem.

Po očištění namažte čepele 2 kapkami oleje z malé láhve obsažené v sadě.

### Technická data

Dobíjecí lithiová baterie 3,7 V - 600mAh

Adaptér: vstup 100-240 V / 50-60 Hz; výstup 5V - 1000mA

**Společnost Beper si z jakýchkoli důvodů pro zlepšení vyhrazuje právo na změnu nebo zlepšení produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.



## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezpečném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřímému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávnými použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmuto ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičítat.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

## Waarschuwing

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professionele doeleinden.

Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen en bestemd.

Wijzig, verwijder en/of repareer het apparaat of de onderdelen ervan niet zonder de hulp van professionals, om risico's op brand, elektrische schokken, verwondingen, enz. te voorkomen.

Trek niet aan het netsnoer en gebruik het niet om het apparaat op te hangen.

Verwijder het netsnoer altijd uit het apparaat door aan de verbindingsspen te trekken, en niet aan het snoer.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met scherpe voorwerpen of hete oppervlakken.

Laat het netsnoer niet aan de rand van tafels of werkbanken hangen, om te voorkomen dat kinderen eraan trekken, waardoor het apparaat zou kunnen vallen.

Gebruik de adapter niet als deze beschadigd is.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in het water.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het in de buurt is van plaatsen waar het in het water kan vallen (douche, badkuip, wastafel, enz.). Als het apparaat in het water valt, probeer het dan niet op te rapen; haal onmiddellijk de stekker van de adapter uit het stopcontact.

### Beschrijving van het apparaat Afb. A

1. AAN/UIT-schakelaar
2. Keuze van de snijlengte
3. Haartrimmer hoofd
4. Scheerhoofd
5. Neus/oortrimmer
6. Haar- en baardtrimmer
7. Precisietrimmer
8. Kammen voor haar (3 - 6 - 9 - 12 mm)
9. Kammen voor haar en baard
10. Staander/oplaadbasis
11. Adapter

### Opladen van het apparaat

Dit apparaat kan met of zonder adapter worden gebruikt. Het is dus mogelijk om het apparaat te blijven gebruiken, zelfs als de batterij leeg is tijdens het gebruik, door het simpelweg in het stopcontact te steken.

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het in het stopcontact steekt, en wacht ongeveer 1 minuut voordat u het apparaat weer inschakelt.

Om het apparaat op te laden:

- a. U kunt de adapter rechtstreeks op het apparaat aansluiten door de verbindingsspin in de connector aan de onderkant van de tondeuse te steken;

Of

b. U kunt de adapter aansluiten op de staande en oplaadbare basis, door de verbindingspin in het gat in de behuizing van de tondeuse te steken en deze te blokkeren met de kabelstopper, om te voorkomen dat deze loskomt of valt.

Zodra de verbindingspin is bevestigd, plaatst u de tondeuse gewoon op de staande voet, om te beginnen met het opladen van het apparaat.

Wanneer de adapter in het stopcontact wordt gestoken, kleurt de LED-indicator op het display van de tondeuse rood en blijft deze branden totdat de batterij is opgeladen.

Wanneer de LED-indicator groen wordt, is het apparaat volledig opgeladen en klaar voor gebruik.

Het volledig opladen van het apparaat duurt ongeveer 90 minuten, gedurende 60 minuten continue werkingstijd.

### **Gebruiksaanwijzing**

Het apparaat beschikt over 5 verwisselbare koppen, met verschillende functies.

#### **Haartrimmer hoofd**

Deze kop wordt gebruikt voor het knippen van haar en baard. De 4 kammen in de set maken het mogelijk om haar en baard op 4 verschillende lengtes te knippen en te trimmen: 3, 6, 9 en 12 mm.

Borstel het haar en de baard voorzichtig uit voordat u begint met het trimmen.

Kies de kam voor de gewenste lengte en breng deze aan op de kop van de tondeuse en zorg ervoor dat deze goed vastzit voordat u het apparaat inschakelt.

**Let op: zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u de kam op het mes plaatst.**

Voor het beste resultaat is het beter om het haar en de baard te knippen volgens de groeirichting.

Voor een nauwkeuriger trimmen kunt u de kam uit de kop van de tondeuse verwijderen en uw haar en baard in de hoogte van de messen knippen met behulp van de keuzeschakelaar voor de snijlengte die op de tondeuse te vinden is. Met deze keuzeschakelaar kunt u de mesjes op 3 verschillende lengtes instellen: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.

#### **Haar- en baardtrimmer**

Deze kop wordt gebruikt voor het trimmen van baard en haar. Met de meegeleverde kam kunt u 4 verschillende trimlengtes kiezen: 4, 5, 6 en 7 mm.

Om de trimmer te gebruiken, plaatst u de kam op het mes en gaat u te werk zoals beschreven in de vorige paragraaf.

**Let op: zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u de geleidekam op het mesje plaatst.**

#### **Precisietrimmer**

Dit hoofd wordt gebruikt voor het maximaal nauwkeurig trimmen van haar en baard.

#### **Neus/oortrimmer**

Dit accessoire wordt gebruikt voor neus en oren; door de trimmer eenvoudig en voorzichtig in de neusgaten en de gehoorgaten te plaatsen, maakt dit accessoire het mogelijk om snel ongewenste haren te trimmen en/of te verwijderen.

**Let op: steek de trimmer niet te diep in de neusgaten en de gehoorgaten, om letsels te voorkomen.**

#### **Scheerkop**

Deze kop wordt gebruikt als een klassiek scheerapparaat, om vooral gezicht en hals te scheren.

Het is beter om uw huid te reinigen en te drogen voor het scheren.

Voor het beste resultaat houdt u het apparaat onder een hoek van 45° en duwt u de kop zachtjes op uw huid, om eventuele huiduitslag of roodheid te beperken.

**Let op: om de koppen te verwijderen, mag u niet aan de messen trekken, om ze niet te beschadigen en om elk risico op letsel te vermijden.**

### Montage van de snijkoppen

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Kies de gewenste kop en plaats deze op het apparaat en zorg ervoor dat alle aansluitingsonderdelen goed passen. Zorg ervoor dat de kop stevig vastzit aan het apparaat (er mag geen ruimte zijn tussen de kop en het apparaat, en de kop moet goed vastzitten en stabiel zijn).

### Verwijderen van de snijkop

Als het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald, drukt u de snijkop voorzichtig op de achterkant van de kop en plaatst u uw duim op de kleine uitsparing die zich vlak onder het mes bevindt. Om de neus/oortrimmer te verwijderen, drukt u zachtjes op het voorste deel van dit accessoire totdat het uit het lichaam van de tondeuse is verwijderd.

### Reiniging en onderhoud

Voordat u het apparaat reinigt, moet u ervoor zorgen dat het is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Verwijder alle accessoires en verwijder de haren van het mes met behulp van de kleine borstel die bij de set is inbegrepen.

Plaats het apparaat niet in het water. Gebruik een zachte en vochtige doek om het lichaam van de haartrimmer te reinigen. Smeer na het reinigen de messen door 2 druppels olie uit het bijgeleverde flesje te gieten.

### Technische gegevens

Oplaadbare lithium batterij 3,7V - 600mAh

Adapter: ingang 100-240 V / 50-60 Hz; uitgang 5V - 1000 mA

### Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

### De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

## **Środki ostrożności**

### **Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.**

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej

**Lub umyślowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.**

**Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.**

### **Ostrzeżenia**

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie do celów profesjonalnych.

Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.

Nie należy modyfikować, usuwać i / lub naprawiać urządzenia ani jego elementów bez pomocy autoryzowanego serwisu, aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem, obrażeń itp.

Nie ciągnij za przewód zasilający i nie używaj go do zawieszania urządzenia.

Zawsze wyjmuj przewód zasilający z urządzenia, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.

Upewnij się, że przewód zasilający nigdy nie styka się z ostrymi przedmiotami lub gorącymi powierzchniami.

Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołów lub blatów, aby uniknąć wyciągnięcia go przez dzieci i spowodowania upadku urządzenia.

Nie używaj uszkodzonego adaptera.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia w wodzie.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli znajduje się w pobliżu miejsc, w których mógłoby wpaść do wody (prysznic, wanna, umywalka itp.). Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie próbuj go podnosić; natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.



**Opis urządzenia Rys. A**

1. Przełącznik ON / OFF
2. Przełącznik długości cięcia
3. Głowica maszynki do strzyżenia włosów
4. Głowica gołaca
5. Trymer do nosa / uszu
6. Maszynka do strzyżenia włosów i brody
7. Precyzyjny trymer
8. Grzebień do strzyżenia włosów (3–6–9–12 mm)
9. Grzebień do głowicy trymera do włosów i brody
10. Stojak i podstawa ładująca
11. Adapter

**Ładowanie urządzenia**

To urządzenie może być używane z adapterem lub bez niego. Dzięki temu można nadal korzystać z urządzenia, nawet gdy bateria wyczerpie się podczas pracy, podłączając je do gniazdka elektrycznego.

W tym celu upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego i poczekaj ok. 1 minutę przed ponownym włączeniem urządzenia.

Aby naładować urządzenie:

a. Adapter można podłączyć bezpośrednio do urządzenia, wkładając trzpień łączący do złącza znajdującego się na dole maszynki do włosów;

Lub

b. Adapter można podłączyć do ładującej podstawy, wkładając trzpień łączący do otworu znajdującego się w obudowie maszynki do strzyżenia włosów i blokując go ogranicznikiem, aby zapobiec jego odłączeniu lub upadkowi.

Po zamocowaniu trzpienia łączącego umieść maszynkę do strzyżenia włosów na stojącej podstawie, aby rozpocząć ładowanie urządzenia.

Po podłączeniu adaptera do gniazdka ściennego wskaźnik LED na wyświetlaczu maszynki do włosów zmienia kolor na czerwony i pozostaje włączony do momentu naładowania akumulatora.

Kiedy wskaźnik LED zmieni kolor na zielony, urządzenie jest w pełni naładowane i gotowe do użycia.

Całkowite naładowanie urządzenia zajmuje około 90 minut, przez 60 minut ciągłego czasu pracy.

**Instrukcja użycia**

Urządzenie ma 5 wymiennych głowic o różnych funkcjach.

**Głowica maszynki do strzyżenia włosów**

Ta głowica służy do strzyżenia włosów i brody. 4 grzebienie prowadzące zawarte w zestawie pozwalają przycinać włosy i brodę w 4 różnych długościach: 3, 6, 9 i 12 mm.

Ostrożnie szczotkuj włosy i brodę, zanim zaczniesz je przycinać.

Wybierz grzebień prowadzący dla pożądanej długości i włóż go do głowicy maszynki do strzyżenia włosów, upewniając się przed włączeniem urządzenia, że jest dobrze zamocowana.

Uwaga: upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka ściennego przed włożeniem grzebienia prowadzącego do ostrza.

Aby uzyskać najlepszy wynik, lepiej przycinać włosy i brodę zgodnie z kierunkiem wzrostu.

Aby uzyskać bardziej precyzyjne przycinanie, możesz usunąć grzebień prowadzący z głowicy maszynki do strzyżenia włosów, a także obciąć włosy i brodę, dostosowując wysokość ostrzy za pomocą selektora długości cięcia znajdującego się na maszynce do strzyżenia włosów. Selektor pozwala dostosować ostrza do 3 różnych długości: 0,8 mm - 1,1 mm - 1,4 mm.

**Trymer do włosów i brody**

Ta głowica służy do przycinania brody i włosów. Dołączony do zestawu grzebień prowadzący pozwala wybrać 4 różne długości przycinania: 4, 5, 6 i 7 mm.

Aby użyć trymera, włóż grzebień prowadzący na ostrze i postępuj zgodnie z opisem w poprzednim akapicie.

**Uwaga: upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka ściennego przed włożeniem grzebienia prowadzącego do ostrza.**

### **Precyzyjny trymer**

Ta głowica służy do precyzyjnego przycinania włosów i brody.

### **Trymer do nosa / uszu**

To akcesorium służy przycinania włosów w nosie i uszach; dzięki prostemu i ostrożnemu wprowadzeniu trymera do nozdrzy i otworów uszu, to akcesorium pozwala szybko przyciąć i / lub usunąć niechciane włosy z tych obszarów.

**Uwaga: nie wkładaj trymera zbyt głęboko do nozdrzy i otworów w uchu, aby uniknąć uszkodzeń i obrażeń.**

### **Głowica goląca**

Ta głowica jest używana jako klasyczna golarka, głównie do golenia twarzy i szyi.

Przed goleniem lepiej jest oczyścić i osuszyć skórę.

Aby uzyskać najlepszy wynik, trzymaj urządzenie pod kątem 45 °, delikatnie opierając głowicę o skórę, aby ograniczyć zaczerwienienie.

**Uwaga: aby usunąć głowice, nie ciągnij za ostrza, aby uniknąć obrażeń.**

### **Montaż głowic tnących**

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego.

Wybierz żadaną głowicę i włóż ją do urządzenia, upewniając się, że wszystkie części łączące są dobrze dopasowane. Upewnij się, że głowica jest mocno przymocowana do korpusu urządzenia (między głowicą a urządzeniem nie powinno być odstępu, a głowica musi być dobrze zamocowana i stabilna).

### **Zdejmowanie głowic tnących**

Gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka ściennego, delikatnie wyjmij głowicę tnącą kładąc kciuk na małym wgłębieniu znajdującym się tuż pod ostrzem.

Aby zdjąć trymer do nosa / uszu, delikatnie naciśnij przednią część tego akcesorium, aż zostanie on wyjęty z korpusu maszynki.

### **Czyszczenie i konserwacja**

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego.

Wyjmij wszystkie akcesoria i usuń włosy z ostrza za pomocą małej szczotki dołączonej do zestawu.

Nie wkładaj urządzenia do wody. Użyj miękkiej i wilgotnej szmatki do czyszczenia korpusu maszynki.

Po oczyszczeniu nasmaruj ostrza, wlewając 2 krople oleju z małej butelki znajdującej się w zestawie.

### **Dane techniczne**

Akumulator litowy 3,7 V - 600 mAh

Adapter: wejście 100–240 V / 50–60 Hz; wyjście 5 V - 1000 mA

**Z jakichkolwiek przyczyn ulepszenia Beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszenia produktu bez powiadamiania.**



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych.

Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

### CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

**Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.**

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

### WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā. Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliecinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām. Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliecinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegts.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### **Brīdinājums**

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās, nevis profesionāliem mērķiem.

Neizmantojiet šo ierīci citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tā ir projektēta un paredzēta.

Nedrīkst modificēt, noņemt un/vai labot ierīci vai tās komponentus bez tehniskā un profesionālā personāla palīdzības, lai novērstu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu u.c. riskus.

Nevelciet strāvas vadu un nelietojiet to, lai piekārtu ierīci.

Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no ierīces, velkot savienojuma kontaktdakšu, nevis vadu.

Pārliecinieties, ka strāvas vads nekad nonāk saskarē ar asiem priekšmetiem vai karstām virsmām.

Neatstājiet strāvas vadu, kas karājas pari galda malām vai darba soliņiem, lai izvairītos no netīšas aizķeršanās, izraisot ierīces krišanu.

Neizmantojiet adapteri, ja tas ir bojāts.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Neizmantojiet ierīci atrodoties ūdenī.

Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, tuvu vietām, kur tas varētu iekrist ūdenī (duša, vanna, izlietne, uc). Ja ierīce iekrīt ūdenī, nemēģiniet to pacelt; nekavējoties atvienojiet adapteri no sienas kontaktligzdas.

### **Ierīces apraksts Fig. A**

1. ON/OFF slēdzis
2. Griešanas garuma selektors
3. Matu griešanas galva
4. Skuvekļa galva
5. Deguna/ausu trimmeris
6. Matu un bārdas trimmeris
7. Precīzais trimmeris
8. Vadošās ķemmes matu griešanas galvai (3 – 6 – 9 – 12 mm)
9. Vadošā ķemme matu un bārdas trimmera galvai
10. Lādēšanas un ierīces un piederumu statīva pamatne
11. Adapteris

### **Ierīces uzlāde**

Šo ierīci var lietot ar adapteri vai bez tā. Tādējādi ir iespējams turpināt lietot ierīci pat tad, kad akumulators izlādējas darbības laikā, vienkārši pievienojot to sienas kontaktligzdai.

Lai to paveiktu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta pirms tās pievienošanas sienas kontaktligzdai, un pirms ierīces ieslēgšanas pagaidiet aptuveni 1 minūti.

Lai uzlādētu ierīci:

a. Jūs varat savienot adapteri tieši ar ierīci, ievietojot savienojuma spraudni matu griezēja apakšdaļas attiecīgajā kontaktā;

Vai

b. Savienojiet adapteri ar pastāvīgo uzlādes bāzi, ievietojot savienojuma spraudni attiecīgajā atverē, kas atrodas matu griezēja bāzes korpusā, un bloķējiet to ar kabeļa aizbāzni, lai novērstu tā atvienošanos vai krišanu. Kad savienojuma spraudnis ir fiksēts, vienkārši novietojiet matu griezēju uz pastāvīgās pamatnes, lai sāktu uzlādēt ierīci.

Kad adapteris ir pieslēgts sienas kontaktligzdai, LED indikators uz matu griezēja displeja kļūst sarkans, un paliek tāds, līdz akumulators ir uzlādēts.

Kad LED indikators kļūst zaļš, ierīce ir pilnībā uzlādēta un gatava lietošanai.

Pilna ierīces uzlāde ilgst aptuveni 90 minūtes, tas nodrošina 60 minūtes nepārtrauktas ierīces darbību .

### **Lietošanas instrukcija**

Iekārtai ir 5 maināmas galvas ar dažādām funkcijām.

#### **Matu griešanas galva**

Šī galva tiek izmantota, lai apgrieztu matus un bārdus. 4 vadošās ķemmes kas iekļautas komplektā ļauj saīsināt un apgriezt matus un bārdus līdz 4 dažādiem garumiem: 3, 6, 9 un 12 mm.

Uzmanīgi izsukājiet matus un bārdus pirms sākat to apgriezt.

Izvēlieties vadošo ķemmi ar vēlamo garumu, un novietojiet to uz matu griezēja galvas, pārliecinieties, ka tas ir labi nofiksēts pirms ierīces ieslēgšanas .

**Piezīme: pirms novietojat vadošo ķemmi uz asmens, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no sienas kontaktligzdas.**

Lai iegūtu vislabāko rezultātu, labāk ir apgriezt matus un bārdus sekojot augšanas virzienam.

Lai veiktu precīzāku apgriešanu, jūs varat noņemt vadošo ķemmi no matu griezēja galvas, un apgriezt matus un bārdus pielāgojot asmeņu augstumu ar griešanas garuma selektoru(atrodas uz matu griezēja korpusa). Šis selektors ļauj regulēt asmeņus līdz 3 dažādiem garumiem: 0,8 mm – 1, 1 mm – 1,4 mm.

#### **Matu un bārdas trimmeris**

Šī galva tiek izmantota lai apgrieztu bārdus un matus. Komplektā iekļautā vadošā ķemme ļauj izvēlēties 4 dažādus apgriešanas garumus: 4, 5, 6 un 7 mm.

Lai izmantotu trimmeri, novietojiet uz asmens vadošo ķemmi un rīkojieties, kā noteikts iepriekšējā rindkopā.

**Piezīme: pirms novietojat vadošo ķemmi uz asmens, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no sienas kontaktligzdas.**

#### **Precīzais trimmeris**

Šī galva tiek izmantota, lai maksimāli precīzi apgrieztu matus un bārdus.

**Deguna/auss trimmeris**

Šis aksesuārs tiek izmantots degunam un ausīm; vienkārši un uzmanīgi ievietojot trimmeri nāsīs un ausu caurumos, šis aksesuārs ļauj ātri apgriezēt un/vai izņemt nevēlamus matus no šīm teritorijām.

**Piezīme: neievietojiet trimmeri pārāk dziļi nāsīs un ausu caurumos, lai izvairītos no bojājumiem un traumām.**

**Skuvekļa galva**

Šī galva tiek izmantota kā klasisks skuveklis, galvenokārt lai noskūtu sejas un kakla rajonus.

Labāk ir notīrīt un nosusināt ādu pirms skūšanās.

Lai iegūtu vislabāko rezultātu, turiet ierīci 45 ° leņķī, maigi piespiežot skuvekļa galvu pret ādu, lai mazinātu iespējamus izsitumus vai apsārtumu.

**Piezīme: noņemot griešanas galvas, pārliecinieties, ka nepieskarieties asmeņiem, lai nesabojātu tos un izvairītos no savainošanās .**

**Griešanas galviņu montāža**

Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no sienas kontaktligzdas.

Izvēlieties vēlamo galviņu, un novietojiet to uz ierīces, pārliecinoties, ka visas savienojuma daļas cieši pieguļ.

Pārliecinieties, ka galviņa ir stingri piestiprināta pie ierīces korpusa (starp galvu un ierīci nedrīkst būt atstarpes, un galvai jābūt ļoti nostiprinātai un stabilai).

**Griešanas galviņu noņemšana**

Kad ierīce ir izslēgta un atvienota no sienas kontaktligzdas, lai noņemtu griešanas galviņu, viegli uzspiediet uz galvas aizmugures, ievietojot īkšķi uz mazās iedobes, kas atrodas zem asmens.

Lai noņemtu deguna/auss trimmeri, viegli piespiediet šī piederuma priekšējo daļu, līdz tā tiek atdalīta no matu griešanas ierīces korpusa.

**Tīrīšana un apkope**

Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un atvienota no sienas kontaktligzdas.

Noņemiet visus piederumus un noņemiet matus no asmens, izmantojot komplektā iekļauto mazo birstīti.

Nenovietojiet ierīci ūdenī. Izmantojiet mīkstu un mitru drānu lai notīrītu matu trimmera korpusu.

Pēc tīrīšanas ieeļļojiet asmeņus, uzlejot tiem 2 pilienus eļļas no mazās pudeles, kas iekļauta komplektā.

**Tehniskie dati**

Uzlādējams litija akumulators 3, 7V-600mAh

Adapteris: ieeja 100-240 V/50-60 Hz; izeja 5V – 1000 mA

**Jebkuru uzlabojumu dēļ Beper patur tiesības mainīt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## **GARANTIJAS CERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

## **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

